Należytość pocztowa opłacono ryczałtem
Четверг 1 января 1925 г V-й год изд. № 793 V-й год изд. Цѣна отдѣльн. № 17 гр

ВОЛЫНСКОЕ СЛОВО

ЦѢНА ОБЯВЛЕНІЙ: в зл. польск. Строка миллиметровая впереди текста 15 гр. посреди текста 40 гр. позади текста 10 гр. Страница об'явл. заним. 10 столб Загранич. на 50% дороже За несвоевременное печатаніе об'явленій администацiя не отвѣчает. ПОДПИСНАЯ ЦѢНА: 1 мѣс. 1 зл. 50 гр. ин. 2 зл

Рукописи не возвращаются. Редактор принимает ежедневно с 12—2 дня. Контора открыта с 9—1 ч. дня и с 3—7 ч. веч ежедневно, кромѣ праздников.

Адр. редакціи и администраціи: Ровно ул. Галлера № 6 тел. 88

Ежедневная общественная, литературная и экономическая газета

Отдѣл. Варшава, Новолипье 9 кв 9

Ровно—Ковель—Владимір-Вол.—Дубно—Острог—Корец—Здолбуново—Сарны—Барановичи.

Kino Prima

Rende-vous miejscowej inteligencji

wyświetli kilka szlagierów światowej sławy, tytuły których będą podane oddzielnie

Sala ogrzana — Doborowa ilustracja muzyczna

Кино ИНТИМНЫЙ

открывает репертуар Новаго 1925 Года великолѣпным боевиком п. н.

ДѢВУШКА ИЗ КАРУСЕЛИ

эротическая драма в 10 актах иллюстрирующая наслажденія и страданія Вѣнскаго Пратера безумный вихрь жизни, наслажденій и любви Картина эта имѣла наибольшій успѣх в текущем сезонѣ.

Первоклассное и самое богатое в Польшѣ Страховое Общество

„POLONJA"

Главное Правленіе в Варшавѣ plac Napoleona № 3 (Соб. д.)

Страхует лѣсопильные заводы мельницы. дома, фабрики, магазины, товары и разное движимое имущество.

Генеральный представитель на Ровно

Е. ЕФРУС

ул. Галлера № 11, в том самом домѣ гдѣ пом. центральное правленіе Волынских складов О-ва „OLEUM"

Большой Итальянскій

ЦИРК

Л. ПРОСЕРПИ

Замковая ул. 21

Сегодня 2 представленія в 4 ч. дня и 8-30 веч.
НОВОГОДНЯЯ ПРОГРАММА. НОВЫЕ ДЕБЮТЫ.

1-й дебют г. МОРТОН ТЕКС—партнер смерти со своим головоломным номером. Минута между жизнью и смертью. Живая карусель в испол. семьи ФОНТНЕР

гг. БИМ-БОМ в новым репертуарѣ.
Остаются только послѣдніе 5 дней.

Большая пантомина КОСМОПОЛИТ или путешествіе вокруг свѣта и др. номера.

Вниманіе! Вниманіе!

В обувном магазинѣ

Бр. И. и Я. Либерман

ул. 3 Мая № 93 соб. дом

Существ. с 1890 г.

Имѣется громадный выбор всѣх сортов всевозможной заграничной и Варшавск. обуви и галош. наилучш. фирм

Цѣны внѣ всякой конкуренціи. Просим убѣдиться



КАРБИД

в жестяных банках

от 1 до 10 кило, а также в бочках по 100 кило

доставляет извѣстная фирма

A. BLIMBAUM

Warszawa, Żabia 2, тел. 121-11

ВНИМАНІЕ. Посылки меньше 100 кило высылаем почтой наложным платежем.

Женщина-врач

М. Л. ТРУБАЧ

Болѣзни кожныя и венерическія

Пріем от 9—1 и от 4—7

ул. ПИЛСУДСКАГО № 1.

Д-р ЛЯШЕВСКІЙ

сифилис (606-914)
и
кожныя венерическія

Пріем мужчин 8—1½; 5—7½,
женщин 5—6.

Улица 3-го мая № 55 Шоссейная

Д-р Д. ПОЛЯК

болѣзни:
кожныя и венерическія

Пріем от 10—1 и от 4—7

ул. МИЦКЕВИЧА 34 во дворѣ

ПРЕДЛАГАЕМ

Поморское МАСЛО Ia.

свѣжее и соленое

СЫР

полножирный
ТИЛЬЗИТСКІЙ
Литовскій
Голландскій
Сливочный

Цѣны конкурентныя, просим требовать проспекты и предложенія

Торговый Дом „ВСХОД"

Варшава, Ипотечная 3 тел. 199-80

В РАЗСРОЧКУ!

Открылся новый магазин МѢХОВ

под фирмой

Э. БРАВЕРМАНА

РОВНО, 3 МАЯ 71

Большой выбор различных сибирских и американ. мѣхов, равно готовых котиковых и караулевых пальто. Принимаются заказы. Цѣны доступ.

МОЗОЛИ, БОРОДАВКИ и ЗАГРУБѢЛУЮ КОЖУ на СТУПѢ безболѣзненно и без боли уничтожает



„KLAWIOL"

Химико-фармац. Лабораторія
Ар. KOWALSKI Варшава, Міодовая № 5.

С Новым Годом!

Политическій обзор за 1924 год.

(Продолженіе)

В тоже время усиленіе Франции за счет Германіи и ея стремленіе к гегемоніи на континентѣ Европы, была явно невыгодным для Англіи.

В силу этих обстоятельств между правительствами Англіи и Франціи по вопросу репараціи и разоруженія Германіи никак не могло наладиться какое либо длительное соглашеніе.

Извѣстен факт, что занятіе Руррскаго бассейна было произведено Франціей самостоятельно вопреки волѣ Англіи.

Нужно было какое нибудь чрезвычайное событіе для того, чтобы сдвинуть эти вопросы с мертвой точки. И дѣйствительно это случилось.

Как извѣстно выборы в Англійскій парламент в январѣ 1924 г. дали неожиданные результаты, а именно на один из 3-х самых многочисленных англійских партій не получила абсолютнаго большинства, причем самой многочисленной оказалась рабочая партія.

По традиціям англійскаго парламентаризма король поручил составленіе кабинета лидеру рабочей партіи Рамзай Макдональду.

За все время существованія англійскаго парламента это был первый случай присшествія к власти лѣвой партіи.

В числѣ выборных лозунгов рабочая партія поставила и разрѣшеніе вопроса репарацій Несомнѣнно, что это тоже сыграло извѣстную роль при выборах.

Придя к власти Рамзай Макдональд искренно взялся за распутываніе сложной и щекотливой проблемы репарацій и разоруженій.

И нужно отдать ему справедливость, что в разрѣшеніи этих вопросов он проявил слишком много доброй воли. Благодаря ему план Давеса был принят на специальной конференціи в Лондонѣ с участіем делегатов от Германіи.

Несомнѣнно, что большое вліяніе на благопріятное разрѣшеніе этих вопросов оказала и позиція Франціи, представленной на конференціи новым премьером г. Эрріо пришедшим к власти в маѣ 1924 г.

Результаты выборов во Франціи оказались не в пользу правых партій, так как побѣдителем вышел блок лѣвых партій. Разумѣется, что на результат выборов во Франціи огромное вліяніе оказало стремленіе французскаго народа к мирному разрѣшенію вопроса репарацій впротивовѣс стремленію націоналистических элементов, стремившихся к этому путем примѣненія санкцій.

Необходимо отмѣтить, что в связи с приходом к власти правительства Эрріо во Франціи, среди фрацузскаго народа определенно выявилось стремленіе к непосредственному соглашенію с Германіей

Боясь потерять активную роль в разрѣшеніи этих вопросов Макдональд и ускорил созыв Лондонской конференціи.

Не смотря на то, что американец Давес был автором новаго репараціоннаго плана, оффиціальная Америка в разрѣшеніи этого вопроса участія не принимала, но за то ея банкиры были главными дирижерами Лондонской конференціи.

Положеніе германскаго правительства Штреземана было трагическим: сознавая, что создавшаяся в Европѣ политическая коньюктура является исключительно благопріятной в смыслѣ полученія максимума уступок в области репарацій, оно, тѣм не менѣе, знает, что дома его ждет острая критика праваго и лѣваго крыла Рейхстага.

Можно смѣло утверждать, что протокол Лондонской конференціи делегаты Германіи подписали, не имѣя твердой увѣренности в том, что послѣдній будет ретифицирован Рейхстагом.

Как извѣстно, протокол этот был ратифицирован ничтожным большинством голосов и таким образом один из важнѣйших вопросов Европейской политики был разрѣшен полностью.

В результатѣ этого Франція вывела свои войска из Рурской области, занятой по праву санкціи за не взнос репарацій.

Одновременно с этим вопрос о разоруженіи Германіи был передан в Лигу Націй, гдѣ и получил свое, правда, не окончательное разрѣщеніе в формѣ т. н. Женевскаго протокола.

Закончившіеся в началѣ декабря 1924 года выборы в Германскій Рейхстаг подтверждают, что нѣмцы поняли всю безполезность политики сопротивленія в вопросѣ репарацій и стали на путь лояльнаго выполненія принятых на себя по Версальскому трактату обязательств, видоизмѣненных планом Давеса. Усиленіе центра за счет праваго и лѣваго крыла является весьма симптоматичным.

Нельзя не отмѣтить, что рѣшающее вліяніе на выборы в Германіи и Англіи оказала боязнь коммунистической пропаганды, ибо в Германіи группировки тоже довольно недвусмысленно протягивали руку большевикам, предполагая этих послѣдних использовать для своих политических цѣлей.

Выбытіе Россіи из мірового оборота не могло остаться безслѣдным для Европы. Как извѣстно, русскій вопрос со времени прихода к власти большевиков в Россіи имѣл нѣсколько этапов, от вооруженной интервенціи 18-19 и 20 годы до признанія большевицкаго правительства de jure.

Признанію de jure предшествовал період стремленія торговли с большевиками. Это было время, когда прилично одѣтые и причесанные европейскіе дипломаты стыдились принимать большевицких молодцов в своих кабинетах, а пускали их с чернаго хода в кухню, быв. Англійскій премьер-министр Ллойд-Джорж формулировал намѣчавшееся тогда стремленіе к торговлѣ с большевиками слѣдующими словами: „торговать можно и с людоѣдами".

Когда надежды на торговлю не оправдались, началась погоня за концессіями на эксплоатаціи естественных богатств Россіи

В связи с этим измѣнилось и отношеніе европейских дипломатов к большевицким коллегам: их уже начинают пускать, как равных, с параднаго хода в гостинныя и кабинеты.

Так как пропаганда у большевиков поставлена гораздо лучше, чѣм у любого из буржуазных государств, то, естественно, их агенты великолѣпно использовали повоенную экономическую разруху даже в державах—побѣдительницах, муссируя среди рабочих слухи, что единственным выходом из создавшагося положенія может быть признаніе de jure большевиков и возстановленіе нормальных экономических отношеній с Совѣтской Россіей.

Попутно с этим, пользуясь полной неосвѣдомленностью западно-европейских рабочих масс, агенты большевиков изображали жизнь в Совдепіи в видѣ рая на землѣ.

Все это вмѣстѣ взятое создало благопріятную атмосферу для признанія Совѣтской власти законным русским правительстом.

Если к этому прибавить стремленіе западно-европейских политиков, между прочим великолѣпно освѣдомленных о том, что дѣлается в Совдепіи, отхватить из „русскаго пирога" куски пожирнѣе для своих государств, то для нас станет до нѣкоторой степени понятным состязаніе „на скорость" признанія большевиков.

Весьма характерным обстоятельством, подтверждающим правильность этой мысли является состязаніе на скорость в признаніи со стороны представителей крайних флангов—фашиста Муссолини и лидера

англійской рабочей партіи Макдональда.

Здѣсь мы сдѣлаем маленькое отступленіе к роли большевиков в европейской политикѣ.

О том, что большевики и большевизм являются не послѣдними факторами в области европейскойполитики,говорить не приходится.

Собственно говоря, только благодаря большевизму, или вѣрнѣе предшествующему ему періоду—итальянской керенщинѣ, итальянскій фашизм пришел к власти.

Поэтому фашизм мы разсматриваем, как естественную реакцію против надвигавшагося на Италію большевизма, как естественное стремленіе государственнаго организма к борьбѣ за свое существованіе.

Нѣсколько иной ход получили событія в Англіи, благодаря тому, что Англія является страной классическаго парламентаризма.

Как уже говорилось выше, одним из избирательных лозунгов, англійская рабочая партія выставила признаніе совѣтскаго правительства в Россіи de jure.

В результатѣ выборов рабочая партія пришла к власти в январѣ мѣсяцѣ и лидер ея Макдональд, вѣроятно, желая уплатить по выданному векселю по телеграфу признал Московскій Совнарком законным Россійским Правительством.

Послѣ медоваго мѣсяца признанія потянулись будни англо-совѣтских отношеній в видѣ Лондонской конференціи. Каждому здравомыслящему политику было ясно, что большевики совсѣм не собираются платить долги б. Царской Россіи, а что главной задачей для них является заем, который будет использован на устройство „мировой соціальной революціи".

Как извѣстно, результатом двухмѣсячных переговоров явился англо-совѣтскій договор, основным пунктом котораго была правительственная гарантія займа для Совѣтской Россіи.

Одновременно с приходом к власти правительства Макдональда, союз британских кредиторов Россіи, претензіи коих опредѣляются круглой цифрой 300.000 фунтов стерлингов представил англійскому премьеру меморандум в котором указывалось, что признаніе большевиков без предварительных гарантій уплаты долгов выбивает из рук Англіи крупный козырь.

Однако, Макдональд оставил этот меморандум без отвѣта и признал большевиков без всяких предварительных условій.

Когда договоры заключенные с большевиками должны были быть предложены парламенту для ратификаціи, то правительству Макдональда довольно ясно было дано понять, что эти договоры ратифицированы не будут.

И, дѣйствительно, договоры с большевиками для правительства Макдональда были той апельсинной коркой, на которой это правительство поскользнулось и .. пало.

Получив вотум недовѣрія правительство Макдональда не сдѣлало соотвѣтствующих выводов из этого, а рѣшило бороться и апеллировало к избирателям.



Новогодніе мысли.

Как набѣгающія на берег волны, одни за другим приходят, чтобы исчезнуть в бездне прошедшаго, годы. Канул в вѣчность 1924-й. Как и предыдущіе, он унес с собою много не сбывшихся ожиданій, не мало скорбных дум, поздняго раскаянья, ропота на судьбу и полных отчаянья вздохов.

Свѣтящіеся тусклой надеждой взоры тѣх, кто не может примириться с дѣйствительностью, устремлены на идущій на смѣну старому 1925-й год.

В довоенное время, помню, была мода печатать в газетах оккультныя предсказанія на вновь наступающіе двѣнадцать мѣсяцев. Особенным успѣхом пользовались выдержки из ежегоднаго альманаха г-жи де-Тэб, предсказавшей своевременно войну, утрату нѣкоторыми вѣнценосцами своих престолов и страшную гибель одной великой державы. Этой предсказательницѣ неоднократно пробовали подражать, но всегда неудачно.

Дѣло в том, что помимо возможности принять за предсказаніе игру коварной фантазіи, ясновидящій прорицатель будущаго легко может ошибиться и в опредѣленіи сроков наступленія того или иного увидѣннаго им в астральном планѣ событія. Каким-бы способом (я не касаюсь астрологіи) ни вызвал маг перед своим оккультным зрѣніем картину грядущаго, он вряд-ли может с увѣренностью сказать, когда увидѣнное им может случиться.

Если-же прорицатель получает откровенія свои в качествѣ пишущаго или слышащаго медиума, он легко может стать жертвою собственных подсознательных стремленій или об'ектом шутки играющих духов.

Поэтому-то так блестяще и не сбылись неоднократно печатавшіяся в разных русских газетах полныя соблазнительных обѣщаній предсказанія на послѣдніе текущіе годы.

Теперь нѣт на землѣ, как в библейскіе дни, пророческих школ, ученики которых, приходя в наступленіе, прорицали грядущее. Роль послѣдних исполняют порой, редко-удачно, поэты. Но и они замолчали за послѣдніе годы. „Буря революціи", сказал когда-то Андрэ Шенье, — „тушить поэзію".

В старых-же прорицаніях, гдѣ скрыты указанія на судьбы народов и царств, никому нѣт охоты разбираться... Кто теперь станет рыться в стихотвореніях Тютчева, Алексѣя Толстого и Хомякова, когда есть Маяковскій и Игорь Сѣверянин?! Нынѣшніе любители поэзіи не идут в ея изученіи дальше Надсона и Блока. Оккультныя-же науки, кажется, вовсе выбиты из моды... А знать будущее порою все таки хочется.

Не претендуя на званіе предсказателя и вооруженный лишь опытом исторіи, я попробую подѣлиться с читателями тѣми возможностями, которыя сулит нам грядущее как неизбѣжное слѣдствіе совокупности имѣвших мѣсто причин. Мировой Закон говорит: „что было, то будет (хотя и в нѣсколько иных, каждый раз индивидуальный характер носящих внѣшних подробностях исторических событій).

Я займусь судьбами лежавшей от нас на восток и не так давно потерпѣвшей крушеніе имперіи.

Занимавшія на сѣвер от Чернаго и Каспійскаго морей степныя равнины не раз уже были свидѣтелями быстраго созданія и не менѣе быстраго исчезновенія великих разноплеменных государств; основанных скифами, готами, гуннами и другими народами. Скованныя нѣкогда воедино желѣзною рукою завоевателя, претерпѣв политическій катаклизм, заключавшійся чаще всего в устраненіи народными низами правящаго класса, государства эти разваливались на составныя части свои, немедленно начинавшія ожесточенную междуусобную войну. Придавленная до толѣ деспотической пятою борьба классов начинает расшатывать устои политических организмов выросших на развалинах павшей державы, и организмы эти, ослабѣв, либо становятся жертвой сильных сосѣдей, либо возсоединяется с прежними своими частями в новой группировкѣ завоевательнаго соподчиненія.

Если государство, в котором бразды правленія перешли к народным низам, тотчас-же не развалилось и не стало жертвою подстерегающих момент болѣзненной слабости сосѣдей, там обычно водворяется деспотическая власть одного из побѣдивших своих соперников народных трибунов, называющихся то протектором, то диктатором, то первым консулом, то императором. Таковыя лица стремятся обычно упрочить свое положеніе побѣдоносной войной; иногда-же внѣшняя война сама выдвигает лиц, домагающихся вышеназванного сана.

Послѣ их смерти власть зачастую переходит к представителям старой династіи. Услужливые революціон. генералы, вродѣ Монка, сами порой призывают на трон сына казненнаго короля при восторженных кликах выдвинувшихся из простонародья командиров.

Муза исторіи любит иногда как бы вновь перечитывать написанныя раньше страницы. Отошедшій, казалось, в вѣчность дореволюц. мір напудренных маркизов и прелестных маркиз, навсегда, казалось, исчезнувшій мір галантнаго остроумія и изящества всплыл на время перед очарованными глазами иностранцев. Облеченныя в тяжелыя ботфорты наполеоновских генералов и разбогатѣвших от грабежей и интендантских поставок бывших якобинцев и санкюлотов смѣнили лица, носившія давно знакомыя парижанам имена Ноайлей, Монмаранси, Бофремонов и Рошаков, а та же толпа, которая рукоплескала казням их отцов, восторженно привѣтствовала побѣдивших великаго корсиканца чужеземцев...

Все на свѣтѣ мѣняется, чередуясь как взмахи вправо и влѣво качающагося маятника. Неизмѣнными остаются лишь непостоянство и глупость человѣческих масс.

Оливер Кромвель сказал нѣкогда одному из своих приближенных по поводу ликованія привѣтствовавшей его толпы: „Этот народ будет столь же громко ликовать, когда нас с вами поведут на висѣлицу"...

Муза исторіи, свѣтлыми очами на мір глядящая Калліопа, учит нас, что всѣ коммунистическіе опыты быстро терпѣли крушеніе.

Опыты такого рода порождали всегда столь вопіющія злоупотребленія, что всѣ коммунистическія организаціи заранѣе бывали обречены на скорую гибель или на столь же скорое отреченіе от создавшаго их принципа..

Помня все это, встрѣтим новый год с покорностью Божьей волѣ, ибо ничего не может случиться иного кромѣ того, что неизбѣжно случится.

КАППА.

На Новый Год.

Так мрачно кругом.
Серая жизнь—нѣт перспектив, на всем печать розложенія.
Скучно, нѣт смысла ни в чем.
Политика, дѣлишки, скудный обѣд, кинематограф—развертывается длинная лента жизни с'ѣдая время.
— Станет вопрос:
За завтрашнюю котлету?
— И хочется найти другой отвѣт в мечтѣ о счастьѣ.

Онѣ идут, как бы не замѣчая вас в толпѣ.
— Онѣ проходят мимо и много их!
— Какія непонятныя:
— Всѣ разныя и всѣ одинаковыя—в поисках принца.
— Сандрильоны XX вѣка
Такія обаятельныя и такія смѣшныя — в желаніи быть обманутыми.

Встрѣча. Улыбка... прикосновеніе!
— Вы понимаете—вы принц!
— Не разрушайте волшебства. Забудьте про дѣла, политику, котлеты. Вѣдь вы не настоящій принц, а сказочный.
— Вас нѣт, а есть ея мечта!
— Она права!
— В ея улыбкѣ—счастье, а счастье—сказка!
— С новым годом!
— Новых сказок!

Я Сам.

Нападеніе на им. „Забара".

На этих днях диверсіонная банда в 50 ч. вооруженная винтовками и гранатами совершила нападеніе на им. Малынских „Забара", расположенное в одной верстѣ от Сов. границы, находящееся в арендѣ у г.г. Маевскаго и Горчицкаго.

Убытки выражаются в слѣдующих цифрах:66 коров, 27 лошадей, и сожжено 3 строенія. Ввиду близости границы бандитам удалось скрытся безнаказано.

Арест Троцкаго.

ВАРШАВА 31.-XII Из Берлина сообщают что Троцкій отказавшійся „заболѣть" и уѣхать на Кавказ, в настоящее время арестован и находится в Кремлѣ.

Камера Троцкаго охраняется хорошо вооруженными и многочисленными отрядами Г. П. У.

Приготовленія В.К. Николая Николаевича.

ВАРШАВА 30-XII. По сообщеніям европейской прессы, дѣятельность монархических организацій орієнтирующихся на В. К. Николая Николаевича замѣтно оживилась. В кругах близких к В. К. существует увѣренность, что время активнаго выступленія наступило.

Война через год

ВАРШАВА 31 XII. Англійскій генерал Морган утверждает на основаніи документальных данных, что Германія через год будет готова к новой войнѣ.

Артиллерійское снабженіе уже приготовлено на 20 корпусов, а через год общее состояніе нѣмецкой арміи будет равняться составу 1918 г.

Состояніе химической промышленности таково что в теченіе трех мѣсяцев Германія сможет располагать огромным количеством газов и взрывчатых матеріалов. Военный бюджет 1925 г. увеличен на 40 милліонов золотых марок.

Аресты в Гощѣ.

В второй половинѣ декабря арестовано 14 лиц из коих 13 в Гощинской Гминѣ, а одно в Корцѣ. Арестованные обвиняются в государственной измѣнѣ.

Дѣло передано в полевой суд.

Торгово-промышленный обзор г Ровно.

Мануфактурная торговля.

Переживаемый нами финансовый кризис особенно отразился нежелательным образом в этом году на мѣстном мануфактурном рынкѣ.

На почвѣ безпрерывнаго паденія польской марки, как грибы послѣ дождя стали расти и возникать все новыя и новыя мануфактурныя фирмы, владѣльцы которых зачастую не имѣли ни малѣйшаго представленія о мануфактурѣ и в разсчеты коих входила только увѣренность в паденіи марки и, слѣдовательно, в поднятіи цѣн на товар.

Внося при покупкѣ товара наличными от 25—35 проц., а остальной товар получая под векселя сроком на 40 — 45 дней, эти новоиспеченные мануфактуристы были обезпечены что к наступленію срока платежа по векселю, марка настолько упадет что полученный в кредит товар останется ему почти даром.

Ясно, что при такой ситуаціи каждый мануфактурист старался как можно больше „нахватать" товара. Трудность положенія заключалась в том, откуда раздобыть необходимые при закупкѣ товара наличные 30—35 проц.

Но и здѣсь найден был выход—деньги брались заимообразно за „**очень дешевый**" процент 8—15 пром. в день, что составляет до 45 процентов в мѣсяц.

Эти, хотя и архи-ростовщическіе проценты, не смущали однако г.г. мануфактуристов: их ставка на пониженіе марки должна была покрыть какіе угодно проценты и расходы.

И они до поры до времени дѣйствительно не ошибались в своих разсчетах.

Но, наконец, и для них наступил день „страшнаго суда" день расплаты за все ими содѣянное.

Это был день стабилизаціи польской валюты и перехода на злотые.

Тогда, словно по мановенію волшебнаго жезла Министра Финансов Грабскаго, у мануфактуристов сразу все оборвалось, все перевернулось, вверх ногами.

Злотый польскій занял свою прочную позицію в отношеніи доллара, исключив, таким образом, всякую дальнѣйшую возможность спекуляціи и повышенія цѣн на мануфактуру.

И мануфактуристам грозно заглянула в глаза суровая дѣйствительность—кредиторы до сих пор так охотно им дававшіе деньги взаймы, теперь, почуяв „новый вѣтер", являлись к ним требуя обратно деньги вмѣстѣ с „маленькими" процентами.

Тут обнаружилась „досадная" непріятность.

Оказалось, что взимавшіеся „маленькіе„ проценты, как тощія коровы Фараона с'ѣли жирную спекуляцію на мануфактурѣ – а в результатѣ у них оказался огромный дефицит и абсолютная невозможность уплаты не только „процентов" но и основного" капитала.

И тогда началась полоса банкротов многих мануфактуристов, до сего времени считавшихся вполнѣ кредитоспособными и заслуживающими довѣрія.

Эти банкроты, в лучшем случаѣ кончались регулированіем долга за 20—25 проц. при полном игнорированіи процентов. В худшем же случаѣ, и это в преобладающей степени, кредиторы в видѣ компенсаціи за свои деньги... разукрашивали физіономіи своих дебюторов..

В данное время на мѣстном мануфактурном рынкѣ остались только болѣе или менѣе солидные коммерсанты, обладающіе значительными капиталами и солидными познаніями в своей отросли.

Одной из самых солидных и кредитоспособных фирм, слѣдует считать

Суконно-Мануфактурный магазин Ш. Куликовичера (ул. 3 Мая № 77). Фирма это существует больше 30 лѣт.

Магазин г. Куликовичера заслуженно считается одним из крупнѣйших и солиднѣйших мануфактурно-суконных предпріятій г. Ровно, имѣя всегда огромный ассортимент товаров. Фирма пользуется большой популярностью и заслуженный репутаціей на Кресах вслѣдствіе ея безукоризненно добросовѣстного отношенія к покупателям.

Сахарная торговля.

В области сахарной торговли нам к счастью не приходится констатировать тѣх печальных послѣдствіи, как на мануфактурном рынкѣ.

Это об'ясняется тѣм, что во главѣ сахарнаго дѣла обычно стоят коммерсанты с солидным капиталом, которым не было надобности прибѣгать к помощи частных дисконтеров.

К наиболѣе солидным фирмам в этой области относятся:

М. Фельдман (ул Пильсудскаго № 13) который является представителем по продажѣ сахарнаго производства—рафинада—Житинскаго Сахарнаго Завода.

Интересно отмѣтить, что Житинскій Сахарный Завод является единственным в Польшѣ сахарным заводом, гдѣ из малясы вырабатывается кусковый сахар (рафинад).

Кромѣ того, г. М. Фельдман имѣет исключительное представительство извѣстнаго мыла Шихта „Сатурнія" также кухоннаео масла "Soja" и растительнаго жира „Ceres", которыя отпускаются на скадѣ г. Фельдмана (Handlowa 11) по умѣренным и добросовѣстным цѣнам.

В свою очередь фирма

Рейдер и Зйнох (ул. Понятовскаго № 31 тел. № 121) производит продажу сахару—песку и рафинада на новую кампанію 1924-1925 г.г. на добросовѣстных и выгодных условіях.

Кооперація.

В наше время беззастѣнчивой спекуляніи и барышничества отрадно отмѣтить факт возникновенія новаго

Кооператива „Kolonial" (ул. 3 Мая № 117.

Цѣль ново возникшаго кооператива — об'единеніе крупных и средних колоніальных оптовщиков г. Ровно для полученія товара из первых рук.

Руководителем кооператива является г. Р. Зигер; члены правленія—І. М. Зейф, Б. Колтун и Х. Л. Гальперин.

Пай стоит 500 злотых.

Пивовареніе и винокуреніе.

Одним из самых крупных промышленных предпріятій г. Ровно является

Пивоваренный и водочный завод „Бергшлоосс", основанный в Ровно в 1905 году Герцом Мойсеевичем Писюком, который в настоящее время состоит директором-распорядителем завода.

Завод построен по послѣднему слову техники, чѣм и об'ясняется доброкачественность производимых им продуктов.

В до-военное время завод, занимаясь исключительным пивовареніем, снабжал пивом весь Юго Западный Край, вываривая в теченіе года (около ста тысяч пудов ячменя. Надо отмѣтить что завод имѣет много отдѣленій.

В 1914 г. в связи с военными дѣйствіями, завод был эвакуирован в Курск в артиллерійскій склад.

Начиная с 1921 года интенсивная дѣятельность завода возобновилась. В настоящее время на заводѣ работает около 200 чел. рабочих и 25 служащих имѣется собственная динамо-машина и даже свои собственные ж.-д. вагоны.

Кромѣ пива, на Заводѣ вырабатывается 8 сортов водочных издѣлій, среди которых особенной популярностью поль

С. ВУГМЕЙСТЕР.

Под Новый Год.

(*Истинное происшествіе*).

Был вечер под новый год. Нас собралось человѣк сорок в квартирѣ нашего общаго знакомаго талантливаго художника Корнелина, гдѣ мы рѣшили устроить встрѣчу новаго года,

Б большой залѣ, декорированной в восточном стилѣ и устланной персидскими и кашгарскими коврами, длинными рядами тянулись большіе столы, блестѣвшіе бѣлоснѣжными скатертями, на которых стояли батареи всевозможных бутылок и горы аппетитных закусок.

Было около 11 часов ночи. Младенец—новый год еще не родился. Приступить к возліяніям Бахусу было еще рано а потому чтобы скоротать время, собравшіеся—своя тѣсная компанія, занялись „модными бесѣдами":

Поэт Юбочников говорил о вліяніи новой футуристической поэзіи на темперамент современнаго прекраснаго пола.

Доктор Касторкин развил тему о послѣдствіях неудачных абортов в странѣ Восходящаго Солнца.

Аптекарь Тупоумов доказывал, что китайскій корень Жень-Шень, который к сожалѣнію рѣдко встрѣчается в Европѣ, может сослужить большую службу мужчинам, потерявшим... трудоспособность...

Адвокат Ловиклієнтов защищал необходимость порнографіи во всѣх ея проявленіях, как магнитной стрѣлки, тянущейся в вожделѣнном направленіи от одного пола к другому...

Банковскій дѣятель Шкуродеров вывел заключеніе, что Банки, несмотря на разные нападки по их адресу — по обвиненію в спекуляціи и взиманіи ростовщических процентов—все же самыя полезныя и безкорыстныя учрежденія в Государствѣ, а банкиры—прямо таки безсребренники благодѣтели рода человѣческаго...

Купец Толсторылов увѣрял всѣх что пословицу: „не обманешь, не продашь" выдумал какой-то безсовѣстный дурак не имѣющій ни малѣйшаго представленія о благородных принципах современной торговли.

Клубный танцор Пустомелев с пѣной у рта приводил неопровержимыя данныя о древнем происхожденіи танцев и о их неоцѣнимом значеніи в физическом и умственном отношеніях...

Всѣ эти умныя и скучныя разсужденія вѣроятно, тянулись бы безконечно долго, если-бы вдруг в залѣ не раздался мелодичный и звонкій женскій голосок:

„Господа мужчины! Ваши разговоры может быть и умны, но зато и порядком скучны и нас, жриц Афродиты, меньше всего интересуют. Кромѣ того, по своему содержанію, они совершенно не соотвѣтствуют торжественности момента. Я со своей стороны предложила-бы кому-нибудь из собравшихся разсказать нам приличествующій моменту, какой нибудь случай, дѣйствительно имѣвшій мѣсто в жизни".

Говорившая умолкла. Нѣкоторое время никто не отозвался на предложеніе. Но внезапно общее молчаніе было нарушено раздавшимся тихим женским голосом: „я разскажу".

Взоры всѣх устремились на говорившую—это была совсѣм еще молодая женщина лѣт 25, жгучая брюнетка, с черными как агат глазами, от которых исходил тихій и скорбный свѣт—Анна Ивановна Плаксина, жена гражданскаго инженера. Недалеко от нея стоял ея муж.

Среди собравшихся прошла как-бы электрическая волна. Глаза многих загорѣлись любопытством. Послышались возгласы: „Пожалуйста! просим"!

Анна Ивановна начала свой разсказ:

—Это случилось ровно 5 лѣт тому назад, еще до знакомства с моим мужем. Я была тогда молода, красива здорова и беззаботна. Мнѣ исполнилось тогда 20 лѣт—время золотой молодости, полное несбыточных мечтаній, обманчивых надежд и неясных чаяній! Была ночь под Новый Год. Мнѣ безумно захотѣлось испытать свою судьбу—посредством гаданія узнать, что меня ожидает в грядущем! А пуще всего мнѣ, конечно, как сами догадываетесь,—любопытно было узнать—за кого я выйду замуж.

Слышали-ли вы господа, как гадают в ночь под Новый Год? Если не слышали, то я вам разскажу:—ровно в 12 часов ночи гадающій должен остаться один в комнатѣ; на столѣ, перед которым он сидит, ставят два зеркала, одно перед его глазами, а другое позади. чтобы таким образом, имѣть возможность наблюдать за тѣм, что творится вокруг.

В комнатѣ предназначенной для гаданія тушится свѣт и зажигаются на столѣ 2 свѣчи.

Я не знаю господа, чѣм это об'яснить— галлюцинаціей —ли или каким-нибудь другим явленіем, но факт таков, что гадающій долго всматриваясь в зеркало, обязательно увидит там то, что в недалеком будущем должно случится в его жизни.

Если гадает барышня—и она видит в зеркалѣ мужчину—то он и явится ея будущим мужем. Если гадает холостой мужчина—и он видит там женщину—она ему предназначена судьбой в жены.

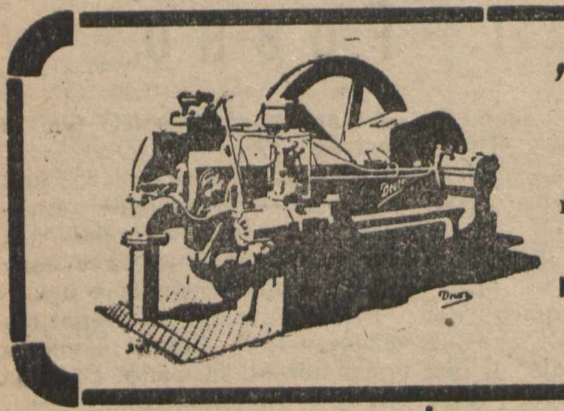
Если в зеркалѣ показывается гроб—это значит, что дни гадающаго сочтены и т. д.

В общем, по народному повѣрью, всякое явленіе видѣнное гадающим в новогоднюю ночь в зеркалѣ, неминуемо осуществиться в его жизни.

При этом принимается во вниманіе слѣдующее предостереженіе: когда гадающій или гадающая увидят в зеркалѣ приближающуюся к ним фигуру, слѣдует немедленно потушить свѣчи и отодвинуться в сторону, не дав таким образом, приблизиться злому духу, принявшему образ человѣческій.

И горе гадающему, если он забыл это предостереженіе, ибо, в лучшем случаѣ, эта забывчивость может стоить глубокаго обморока.

В ту ночь под Новый Год, я рѣшила во чтобы то ни стало узнать свою судьбу. Под благовидным предлогом—сильной головной боли—я выпроводила свою младшую сестренку из моей комнаты и осталась одна. Ровно в 12 часов ночи я поставила 2 зеркала, зажгла по обѣим сторонам стола двѣ восковыя свѣчи, потушила яркій свѣт электричества и принялась гадать. От рѣзкаго перехода яркаго электричества к тусклому мерцанію свѣчей, моя комната погрузилась в полу-таинственный мрак. Вначалѣ нервная дрожь как холодная струя окатила меня с ног до головы, но я сама стала себя успокаивать. „Глупости—подумала я вслух—плод женской нервности и трусости. Не напрасно люди говорят: „любишь кататься, люби и саночки возить". Если я и попер



зуется „Зубровка“, отличающаяся замѣчательным вкусом и хорошим запахом.

Электро-техническій отдѣл.

В настоящее время по всей Волыни замѣчается сильное стремленіе к электрификаціи.

Так например, в данное время, идут подготовительныя работы по устройству электрических станцій в Сарнах, Здолбуновѣ и др. городах Волыни.

Проектируется также устройство электр. станціи и во многих мѣстечках, гдѣ начали смотрѣть на электричество как на предмет первой необходимости.

В нашем городѣ ощущается сильная потребность в электрической энергіи как двигательной силы для технических и производительных цѣлей на что мѣстный магистрат обратил должное вниманіе и, по слухам заказал новую динамо машину в 500 лош. сил.

Из электро-технических фирм, проявляющих интенсивную дѣятельность, аккуратно и добросовѣстно исполняющих заказы слѣдует отмѣтить

Электро-техническое бюро **Ф. Брика** (ул. 3 Мая № 127) Означенная фирма принимает заказы по установкѣ машин, разных электро-технических инсталяцій, для слабаго и сильнаго токов, выполняя все сообразно техническим требованіям и нормам, установленным послѣдним сѣздом нѣмецких электротехников.

На складѣ г. Ф. Брика имѣются для продажи всѣ электро технические предметы, принадлежности и измѣрительные приборы.

Медицинскій отдѣл.

В области медицины слѣдует отмѣтить тот факт, что кабинет акушера - гиеколога д-ра **М. Гофмана** (ул. 3 . Мая № 58), гдѣ примѣняется леченіе: кварцовой лампой (горное солнце) Sollux (согрѣваніе) и электричеством, — обогатился долгоожидаемым рентгеновским аппаратом новѣйшей конструкціи для просвѣчиванія, снимков и леченія.

Излишне здѣсь распространяться о значеніи рентгеновских лучей вообще и достаточно указать лишь на то, что в больших городах, в серьезных случаях заболѣванія, ни один врач не поставит діагноза без предварительнаго снимка посредством рентгеновских лучей.

Потребность в рентгеновском аппаратѣ здѣсь ощущалась уже давно, так как отсутствіе такового ложилась тяжелым бременем лишних расходов на больных которые, нуждаясь в просвѣчиваніи и снимках, вынуждены были, для этой цѣли специально ѣхать во Львов или в Варшаву.

Автомобильное пассажирское и грузовое движеніе.

Вслѣдствіе недостаточности ж.д. сѣти в Ровно, как в центрѣ Волыни, как способ быстраго и удобнаго передвиженія существует автомобильное движеніе. Наибольшей симпатіей и популярностью в этой области, в нашем городѣ пользуется

„Авто-Гараж“ автомобильное движеніе Эдуарда Розенберга (ул. 3-го Мая № 45)

Автомобильное пассажирское движеніе выполняемое фирмой „Авто-Гараж“ происходит регулярно ежедневно на легковых автомобилях новѣйшей конструкціи, которые курсируют между Ровно — Корцем и обратно.

Время отбытія и прибытія пассажирских автомобилей: из Ровно в Корец—утром и обратное возвращеніе из Корца в Ровно вечером.

Кромѣ того, производится перевозка грузов по добровольному соглашенію на добросовѣстных условіях, на грузовых автомобилях во всѣх направленіях.

Точно также по добровольному соглашенію, отдаются в наем легковые автомобили для перевозки пассажиров в каком угодно направленіи.

Помимо этого на складѣ „Авто-Гараж“ производится продажа автомобильных частей и принадлежностей, шин, камер и то по весьма умѣренным и добросовѣстным цѣнам.

Колбасныя заведенія.

Колбасное производство по количеству предпріятій и по количеству вырабатываемых продуктов занимает на нашем торгово-промышленном рынкѣ довольно видное мѣсто.

Самыми лучшими колбасными заведеніями как в отношеніи доброкачественности производимых продуктов, количества их, так и в смыслѣ солидности,—слѣдует считать:

Колбасную фабрику Эмиля Арндта (ул. 3-го Мая № 214).

Означенная фирма существует около 45 лѣт и основана Августом Арндтом.

На этой колбасной фабрикѣ вырабатываются: окорока, салями, московская колбаса, миланская колбаса и др. всевозможные сорта колбас. Особой извѣстностью пользуется так называемая испанская колбаса.

Всѣ эти продукты отличаются доброкачественностью, вкусом и свѣжестью;

Колбасную фабрику и мясную торговлю В. Ванека (ул. 3 Мая № 50) фирма существует около 30 лѣт.

На означенной фабрикѣ производится выработка сухих выдержанных и долго-сохраняющихся колбас всѣх сортов, ветчины и других колбасных издѣлій.

Там-же производится продажа мяса: воловьяго, свиного, телятины и баранины.

Всѣ продукты фирмы В. Ванек отличаются доброкачественностью свѣжестью и хорошим вкусом;

Колбасную фабрику А. Ванека (ул. 3 Мая № 185)

Фирма существует около 40 лѣт. Производство и продажа сухих, долго-сохраняющихся колбас, ветчин, сосисек, салями, московской и испанской колбас и т. п.

Продукты фирмы А. Ванека отличаются вкусом, доброкачественностью и свѣжестью.

Кофейни и кондитерскія.

К разряду лучших кофейнь нашего города, гдѣ утомленный интеллигентный обыватель может отдохнуть тѣлом и душою за стаканом вкусного кофе, чая, шеколада и чтеніем газеты,—слѣдует отнести

вничаю, то тоже не бѣда, зато—шутка ли сказать—я узнаю величайшій секрет своей жизни—будущность...

Это послужило мнѣ лучшим успокаивающим средством.

А кто из вас, господа, не знает, что ради удовлетворенія своего любопытства женщина готова пойти на какія угодно жертвы! Сконцентрировав всю силу своего мышленія на одном предметѣ—узнать свою судьбу, и вперив глаза в зеркало, я стала ожидать, что мнѣ там покажется?

В таком напряженном состояніи я просидѣла перед зеркалом больше десяти минут, „Вот ерундовское гаданье—подумала я—какой-то шутник выдумал. а я сразу и повѣрила. Видно из этого ничего не выйдет. На всякій же случай посижу еще немножко, но, по всей вѣроятности, придется лечь спать не солоно хлебавши. Послѣ этого я просидѣла еще минут 15. Я ясно слышала, как в близнаходящейся кухнѣ стѣнные часы пробили половину перваго. Внезапно мною овладѣло сильное нервное безпокойство. В зеркалѣ я еще ничего не увидѣла, но уже инстинктивно чувствовала что там скоро увижу нѣчто неожиданное. И, дѣйствительно, вскорѣ произошло нѣчто необ'яснимое: в зеркалѣ вдруг показалась мнѣ, никогда не виданная мною в жизни, огромная со вкусом меблированная зала..., шелковая мебель в чехлах..., концертное піанино из краснаго дерева..., бронзовыя статуэтки на маленьких столиках... картины: „Остров Мертвых“ и „Фрина“ в массивных позолоченных рамах... большая хрустальная люстра... тяжелыя красныя плюшевыя портьеры.,. И я ясно вижу—портьеры раздвинулись и из-за них вышел высокій мужчина, лѣт 30, темный шатен, с волнистой шевелюрой, в пенснэ, в визиткѣ, на лацканѣ которой красуется значек инженера.

Затаив дыханіе и придержав лѣвой рукой, бившееся сердце, я во всѣ глаза смотрѣла на это сверх-естественное явленіе, стараясь запомнить и не упустить ни малѣйшей подробности...

Я до того углубилась в созерцаніе, что совершенно забыла о данном мнѣ предостереженіи—при приближеніи ко мнѣ видимаго в зеркалѣ мужчины, являющагося воплощеніем злого духа, немедленно потушить свѣчи и отодвинуться в сторону. Об этом предостереженіи я вспомнила слишком поздно - когда мужчина уже вплотную подошел ко мнѣ и положил свою руку на спинку моего кресла...

Я закричала не своим голосом и упала в обморок... Очнувшись я нашла себя в своей комнатѣ на кровати.

Возлѣ меня, щупая мой пульс, сидѣл наш домашній врач, а недалеко стояли мои родители—обезпокоенные и перепуганные...

„Ну вот и наша больная проснулась— сказал доктор улыбаясь—и будет здоровешенька, и обращаясь к моим родителям он добавил: я вам говорил и опять повторяю—ничего серьезнаго в припадкѣ нѣт и не было. Маленькій невроз сердца и анемія. Нужно хорошее питаніе, воздух, уход. Пошлите дѣвочку лѣтом на дачу и все будет в порядкѣ“ Храня в душѣ секрет моего обморока, я мысленно смѣялась над безапеляціонным діагнозом всезнающаго Эскулапа.

Через два дня я была уже здорова. Прошло около мѣсяца. Все это время я жила как в лихорадкѣ—во снѣ и на яву я бредила видѣнным мною в Новогоднюю ночь. Мое сердце, этот вѣщій предсказатель и вѣрный провидец, безустанно шептало, что видѣніе обязательно должно осуществиться в моей жизни

Однажды, гуляя по улицам родного города, я столкнулась со своей подругой по гимназіи Серебряковой, с которой не видѣлись уже больше двух лѣт. Мы крѣпко обнялись и расцѣловались. Подруга мнѣ разсказала, что мѣсяцев пять тому назад она вышла замуж за товарища прокурора N-скаго Окружного Суда, который недавно переведен сюда. Она мнѣ также разсказала, что очень мило устроилась здѣсь—занимает прекрасную квартиру с хорошей обстановкой и очень просила меня придти к ней в ближайшій четверг, в который она устраивает вечер, на который она пригласила много интересной молодежи, Я с удовольствіем приняла предложеніе лелѣя надежду на этом вечерѣ хотя немного разсѣять свое тоскливое настроеніе.

В ближайшій четверг я позвонила у параднаго входа большого 4-х этажнаго каменнаго дома гдѣ жила моя подруга.

Послѣдняя, нарядно одѣтая и как всегда, прелестная, сердечно и радушно встрѣтила меня в прихожей откуда провела в залу, гдѣ, по ея словам, гости уже были в сборѣ. Лишь только я переступила порог залы, я чуть не ахнула — зала до мельчайших деталей напоминала ту залу, которую я видѣла в зеркалѣ в новогоднюю ночь. — Та же мебель, картины, статуэтки, піанино, люстра, портьеры... Нѣт! здѣсь ошибки быть не может!.. Я стала чувствовать какое-то помутнѣніе в головѣ, какую то путаницу в мыслях... Меня охватила сильная нервная дрожь.

„А может быть все это лишь сон? — пронеслось в моей головѣ — который является продолженіем моего новогодняго гаданья“?

Но, нѣт! Это не сон, я нахожусь в квартирѣ моей подруги и ясно слышу слова моей встревоженной подруги:

„Аничка, дорогая! Что с тобою? Почему ты вдруг поблѣднѣла? Тебѣ может быть дурно, нездоровится? Пойдем милая, в залу — там, сядешь, отдохнешь, и все даст Бог, пройдет“.

Сдѣлав над собою нечеловѣческое усиліе я ей отвѣтила сдавленным голосом: „Ничего... Уже прошло... Минутное головокруженіе... давно этим страдаю... Теперь мнѣ уже совсѣм хорошо... Пойдем“.

Хозяйка дома, перезнакомила со всѣми присутствующими. Послѣ этого я забилась в угол залы. Но внезапно из задумчивости меня вывел звонкій голос моей подруги: „Аничка! Опять пригорюнилась? Иди сюда познакомлю тебя с милѣйшим человѣком, другом и пріятелем моего мужа — Алексѣем Алексѣевичем Плаксиным“.

Я встала с мѣста. Это был тот мужчина котораго я видѣла в зеркалѣ в памятную новогоднюю ночь!...

Острый страх, пронизал сердце, все запрыгало перед глазами, и ноги подкосились... Я испустила дикій крик и потеряла сознаніе.

Как я потом узнала, потребовалось немало усилій специально приглашеннаго врача, пока он меня не вернул к дѣйствительности,..

И судьбѣ угодно было, чтобы слабую, еле живую, в полу—обморочном состояніи меня отвез домой мой новый знакомый.

С тѣх пор между нами завязалась крѣпкая дружба, вскорѣ перешедшая в сильное взаимное увлеченіе и наконец в горячую любовь.

Секрет моего внезапнаго обморка, несмотря на всѣ его просьбы и мольбы я ему долго не открывала...,



Кофейню и кондитерскую „Эдуард" Іосифа Луговскаго
(ул. 3 Мая № 58)

фирма „Эдуард" существует около 25 лѣт.

В кондитерской „Эдуард" приготовляются и продаются чрезвычайно вкусныя вещи: торты, пирожныя всѣх сортов, шеколад, печенье разнаго рода и т. п.

Производсто кондитерской „Эдуард" отличается свѣжестью, вкусом и качеством.

Познанскую кондитерскую кофейню и пекарню „Ян".
(ул. 3 Мая № 222)

Кондитерская кофейня и пекарня „Ян" занимает большое сухое уютное помѣщеніе меблированное изящно и со вкусом, располагающих к отдыху.

Сам владѣлец кондитерской и пекарни „Ян" — г. Коренюк, как специалист своего дѣла, производит и продает в своей кондитерской и пекарнѣ: шеколад, конфекты, торты, пирожныя, различнаго рода печенья булки и т. п.

Издѣлія кондитерской и пекарни „Ян" отмѣчаются вкусом, свѣжестью и высшим качеством.

Аптечные склады.

К числу самых популярных и старѣйших по своему существованію фирм по продажѣ аптечных товаров безусловно слѣдует отнести:

Аптечный склад А. Сандберга.
(ул. 3 Мая № 94)

гдѣ имѣются на складѣ в огромном количествѣ всевозможные аптечные, парфюмерные и косметическіе товары, которые отпускаются по выгодным и добросовѣстным цѣнам.

Новооткрытыя предпріятія.

С 1-го января здѣсь начала функціонировать новая фирма

М. Сток и Б. Іойриш
(ул. 3 Мая № 59)

имѣющая представительство различных товаров многих извѣстных фирм как польских так и заграничных.

Особое вниманіе фирма „М. Сток и Б. Іойриш" будет обращено на полученіе заграничных товаров из первых рук, что должно отразится на удешевленіе цѣн товаров.

В добросовѣстности народившейся фирмы служат порукой стоящіе во главѣ ея г. г. Сток и Іойриш, очень хорошо извѣстные в городѣ с самой лучшей стороны.

Рестораны.

К числу наилучших ресторанов в нашем городѣ, пользующихся симпатіей и популярностью среди интеллигентных слоев населенія, слѣдует отнести:

Ресторан-кабарэ „Nowy-Świat"
(ул. 3 Мая № 56).

Ресторан занимает прекрасное, просторное, сухое и уютное помѣщеніе. Изготовляемыя в ресторанѣ блюда отличаются свѣжестью и прекрасным вкусом, говоря в пользу шефа кухни.

Для выступленія в кабарэ „Nowy Świat", владѣлец ресторана — г. Свіонтковскій, не щадя затрат, и идя навстрѣчу публикѣ, ангажирует самыя лучшія кабаретныя силы.

Так в данное время в кабарэ „Nowy-Świat" выступают:

Знаменитая кабаретная этуаль Екатерина Ивановна Маслова (по сценѣ Катюша Маслова) в блестящем репертуарѣ, г-жа Каминская и г. Гроновскій, превосходно исполняющіе танцы-дуэт.



Ресторан „Артель" Александра Бертоша
(ул. 3 Мая 74)

занимает великолѣпное помѣщеніе, сухое, прекрасно меблированное и уютное. Отпускаемые: завтраки, обѣды и ужины вкусны, свѣжи и пользуются общей извѣстностью у ровенчан.

Столовыя.

Из числа столовых наиболѣе популярных в нашем городѣ, гдѣ сочетаются всѣ необходимыя качества: чистота, хорошая кухня, свѣжесть продуктов и дешевизна (80 гр. за обѣд) — является **столовая М. Ющука** (ул. 3 Мая 45) посѣщаемая преимущественно интеллигентной трудящейся молодежью.

Транспортныя О-ва.

Одним из самых крупных транспортных О-в в Польшѣ слѣдует считать **„Польскій Ллойд"**, имѣющаго свое отдѣленіе и в нашем городѣ (ул. 3 Мая 59).

Директором ровенскаго отдѣленія „Польскаго Ллойда" состоит Борис Исидорович Іориш, бывшій в теченіе многих лѣт управляющим Кіевскаго Округа Россійскаго Транспортнаго и Страхового О-ва.

В связи с переживаемым кризисом О-во „Польскій Ллойд" работает очень осторожно, что дало даже повод к толкам о том, что оно якобы прекращает здѣсь свою дѣятельность.

Слухи эти совершенно неосновательны. — О-во „Польскій Ллойд" и впредь будет работать под тѣм-же опытном руководством. Нужный же момент для расширенія своей дѣятельности, по всей вѣроятности, О-вом „Польскій Ллойд" не будет упущен, порукой чему служит имя руководителя.

Страховыя Общества.

Сознаніе необходимости страхованія своего имущества на случай пожара пускает с каждым днем все болѣе и болѣе глубокіе корни. Даже наши Кресы, вначалѣ халатно относившіеся к этой идеѣ, мотивируя это тѣм: — „что если сам того не захочешь, то пожара не будет", и „что в случаѣ пожара Страховое О-во все равно ничего не заплатит", постепенно начинают убѣждаться в ложности своих взглядов и предположеній.

На практикѣ оказалось, что пожары во многих случаях, вспыхивают даже и без „хотѣнія" страхователя и страховыя о-ва расплачиваются за пожарные убытки немедленно чистоганом и очень аккуратно.

Перемѣна отношеній и взглядов жителей наших Кресов к вопросу о страхованіи дало повод к тому, что нѣкоторыя о-ва, вначалѣ скептически относившіяся к возможности успѣшной страховой дѣятельности на Кресах, в данное время охотно идут работать на Кресы открывая здѣсь свои страховыя конторы.

Как на одно из таких страховых О-в слѣдует указать на „Poznańsko - Warszawski Bank Ubezpieczeń", недавно открывшее в Ровно (ул. Галлера 40) свое **представительство на Волынь**

Директором Волынскаго представительства означеннаго о-ва состоит Б. М. Корзын, бывшій многолѣтній директор Страхового О-ва „Россія" в Владивостокѣ.

О-во „Poznańsko-Warszawski Bank Ubezpieczeń" существовало и до войны и имѣет большое недвижимое имущество и основной капитал и считается одним из солиднѣйших страховых О-в в Польшѣ.

Из существующих уже в Ровно Страховых О-в большой популярностью пользуются:

Страховое О-во „Пяст" имѣющее свое центральное правленіе в Варшавѣ (Маршалковская 124) О-во „Пяст" располагает большим капиталом, заключающимся в недвижимом имуществѣ, наличных деньгах и цѣнных бумагах.

Представителем О-ва „Пяст" на Волыни состоит г. Г. Бык (Хмѣльная ул. (б. Нижне дворецкая) № 3 соб. дом).

Страховое О-во "Przyszłość" имѣющее в Ровно (ул. 3 Мая № 59.) свое представительство для Волыни и директором коего является старый страховой дѣятель **Б. И. Іойриш.**

О-во „Przyszłość" располагает большим капиталом, состоящим из недвижимаго имущества и цѣнных бумаг.

О-во „Przyszłość", работая очень осторожно и не стремясь к пріобрѣтенію крупных фабричных рисков этим самым избавило себя, не в примѣр другим О-вам от несенія больших убытков, и если сбор премій у О-ва „Przyszłość" в сравненіи с другими О-вами меньше, то зато и проц. убыточности также меньше. О-во „Przyszłość" обращает особое вниманіе на пріобрѣтеніе городских страхованій.

В послѣднее время нѣкоторыя страховыя О-ва опубликовали сравнительную таблицу собранных всѣми О-вами премій за 1923 г.

Из представленнаго в нашу Редакцію циркуляра Страхов. О-ва „Пяст" видно, что цифры сбора премій упомянутой таблицы не совсѣм точны и нуждаются в существенных поправках.

Страховое О-во „Полонія" одно из самых крупных страховых о-в в Польшѣ. Оно располагает крупным недвижимым имуществом, большим основным капиталом и цѣнными бумагами.

По сбору премій О-во „Полонія" считается вторым в Польшѣ.

Главное правленіе О-ва „Полонія" находится в Варшавѣ (ул. Наполеона № 3).

Исключительное представительство О-ва „Полонія" на Волынь ввѣрено Е. М. Эфрусу, в г. Ровно, ул. Галлера № 11, соб. дом.

Нефтяная торговля О-ва „Олеум"

является по структурѣ своей органом продажи продуктов нефтяного треста „Премьер".

Означенный трест имѣет свои нефтяные источники почти во всѣх частях свѣта и о солидности его можно судить по основному его капиталу, выражающемуся в крупной цифрѣ 120.000.000 золотых франков.

Главное управленіе упомянутаго треста находится в Парижѣ; в Польшѣ-же представителем этого треста является „Олеум", имѣющій нѣсколько десятков нефтяных вышек и три самыя крупныя в Польшѣ „рафинеріи" (очистительные заводы) — в Чибинѣ (около Кракова б. владѣніе Потоцких) — „Дрос" в Дрогобичѣ и в Печениженѣ (в Карпатах). Организація эта имѣет 116 отдѣленій в Польшѣ, при чем на долю Кресов приходится 14 отдѣленій.

Моя странная но правдивая исторія, близится к концу: — инженер Алексѣй Алексѣевич Плаксин стал моим мужем!

Разсказчица примолкла.

Стѣнные часы пробили двѣнадцать. Художник Корнелин налив бокал шампанскаго, высоко подняв его, воскликнул:

„Пью за здоровье новорожденнаго младенца — Новаго Года — и за упокой души канувшаго в бездну забвенія Стараго Года!

Пью также за таинственныя силы природы, играющія жизнью человѣка!..."

Поэт Юбочников сказал:

„Пусть новый год вдохновит новым музыкальным творчеством арфу человѣчества — женщину!"

Доктор Касторкин произнес.

„Желаю, чтобы новый год принес на своих крыльях измученному человѣчеству секрет вѣчнаго жизненнаго элексира и тѣм избавил милліоны страждущих людей от сомнительных экспериментов медицины!..."

Аптекарь Тупоумов сказал:

„Как спеціалист, я хотя в ущерб себѣ, должен сознаться, что на латинской кухнѣ не все благополучно. Многіе из блюд приготовляются еще по указаніям, практиковавшимся еще много лѣт тому назад, которыя совершенно неприспособлены к пищеваренію современнаго человѣка. Желаю, чтобы в будущем году в этой области были введены необходимыя реформы и улучшенія!.."

Купец Толсторылов сказал:

„Господа! Раз в год нужно говорить правду — не всегда потребителю приходится сладко от наших купеческих аппетитов.

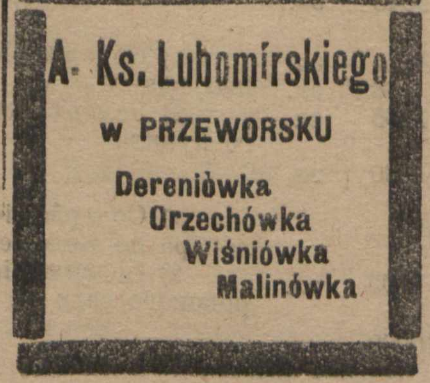
Очень часто мы с ним поступаем как Сидор со своей козой. Но все-же, господа, слѣдует учесть смягчающія вину обстоятельства, заключающіяся в девизах: „сам себѣ не враг" и „лови момент".

Подымаю бокал за то, чтобы в наступающем году все это урегулировалось к взаимному нашему удовольствію и удовлетворенію!.."

И послышались еще другіе, не менѣе содержательные тосты...

Присутствующіе приступили к шумному празднованію рожденія Новаго Года...

С. Вугмейстер.



Управленіе послѣдними отдѣленіями сосредоточено в Ровно, гдѣ имѣется Главная Контора под назв.: „Centrala Oddziałów Wołyńskich“.

Слѣдует отмѣтить, что Т-во „Олеум“ является піонером на Кресах в области нефтяной промышленности, ибо оно не в примѣр другим нефтяным промышленникам, не считаясь с огромными затратами необходимыми для возстановленія разрушеннаго всемірной войной, нефтяного рынка, первое приступило к организаціи и снабженію населенія необходимыми продуктами, что надо поставить в заслугу руководителю ровенской центральной конторой.

Склады Т-ва „Олеум“ снабжены всегда в достаточном количествѣ нефтяными продуктами, как-то бензином, керосином, парафином, свѣчами нефтью и смазочными маслами. Директором Ровенской Центральной Конторы является **Е. М. Эфрус**, а завѣдывающим конторой—П. К. Серга.

Центральная Контора „Олеум“ в Ровно помѣщается на улицѣ Галлера № 11 (телефон № 126).

Новыя Староства.

2 января начнут функціонировать Управленія Староств в Здолбуновѣ и Костополѣ.

Как мы уже сообщали Здолбуновским Старостой назначен г. Сплава-Нейман. Из Ровенскаго Староства в Здолбуново перенесен д-р Трендота.

Костопольским Старостой назначен пользующійся всеобщим уваженіем замѣститель ровенскаго Старосты г. Дзянотт-де-Костолятти. Из ров. староства в Костополь переходят: замѣстителем старосты г. Костелек. паспортным референтом г. Мержеевскій начальником канцеляріи г. Шаховичи на разныя должности г. Толмоп и г-жи Станишевская, Вербер и Озанкевич. На пост замѣстителя ров. Старосты занимавшій ту же должность в г. Ковелѣ г. Коркосович. Отвѣтственное мѣсто паспортнаго референта г. Ровно займет хорошо извѣстный населенію своей опытностью и гумманным отношеніем к посѣтителям г. Борщевскій.

Состав Примирительной камеры по дѣлам найма квартир и помѣщеній в г. Ровно.

Предсѣдатель адвокат Николай Песлевич; тов. пред. адвокат В. Ваньковнч. Члены от квартиронанимателей І. Клюковскій, Ф. Левицкій, Я. Витковскій, Я. Гузман, С. Плат, Ш. Райзер.

Кандидаты в члены от квартиронанимателей: Б. Кащей-Кащеевскій, С. Панченко, І. Рапапорт, А. Дененберг, Б. Пугач, І. Лерман.

Члены от домовладѣльцев С. Ковальскій, Л. Каган, Л. Стефанович, К. Стефанович, Х. Липин, С. Квасневскій.

Кандидаты в члены от домовл.: Ш. Кац, Ф. Перчук, І. Синицер, А. Урлихт, В. Добржанскій и Н. Вейтке.

Как извѣстно назначеніем Примирительной Камеры является разбор дѣл по квартирным вопросам, при чем рѣшенія камеры имѣют законную силу—как рѣшенія Мирового Судьи.

ЦИРК.

Праздничная программа прошла с большим успѣхом и при больших сборах. В нее вошло много новых дебютов, из которых надлежит отмѣтить выступленіе обезьяны „Жак—вор“, прекрасно дрессированную г. Кратель.

В новом репертуарѣ выступали Бим-Бом, которые кстати сказать 5 января покидают Ровно.

Бюджет

МАГИСТРАТА Г. РОВНО НА 1925 ГОД.

Ввиду большого интереса, проявляемаго жителями города Ровно сообщаем подробности бюджета Магистрата г. Ровно на 1925 год.

Расходы

Отдѣл „А“.

ОБЩАЯ АДМИНИСТРАЦІЯ.

§ 1.

1) Расходы связанные с выборами в Городской Совѣт 500 зл.

§ 2.

1) В распоряженіе г. Президента и Вице-Президента города 4297,56 зл.

2) квартира г. Президента и г. Вице-Президента города 3504 зл.

§ 3.

1) Вознагражденіе членам Магистрата 20778,42 зл.

2) Наградные 1276,53 зл.

3) Жалованье персоналу и низшим служащим 125593,90 зл.

4) Наградные 10466,30 зл.

5) Суточные расходы по поѣздкам членов Магистрата и служащих 1320 зл.

6) Помощь больным служащим и пособія их семьям 3000 зл.

7) Эмеритальной кассѣ служащих Магистрата г. Ровно 12333,30 зл.

8) Суточные членам коммиссій 3276 зл.

9) Вознагражденіе Секретаря M. S. K. G. 1200 зл.

§ 4.

1) Квартирная плата 3453,52 зл.

2) Содержаніе помѣщенія и ремонт 1114 зл.

3) Содержаніе и пополненіе оборудованія канцеляріи 1378,68 зл.

4) Отопленіе Магистрата 680 зл.

5) Освѣщеніе Магистрата 1656 зл.

6) Письменныя принадлежности, печатаніе и книги 6000 зл.

7) Подписка правительственных и спеціальных газет 120,40 зл.

8) Порто и телеграммы 80,40 зл.

9) Телефоны 840 зл.

10) Расходы связанные с Примирительной Камерой 1800 зл.

11) Содержаніе хозяйственнаго обоза 4775,20 зл.

12) Комната для чиновников контролеров 270 зл.

Наем площади для нечистот 100 зл.

209819,21 зл.

ПУТИ СООБЩЕНІЯ.

§ 5.

1) Жалованіе служащим техническаго отдѣла 12065 зл.

2) Наградные 1122,42 зл.

3) Освѣщеніе улиц и городских площадей 27293,24 зл.

4) Поправка улиц и тротуаров 35198,92 зл.

5) Починка мостов и устройство стоков 27870,98 зл.

103550,56 зл.

ШКОЛЫ.

§ 6.

1) Расходы на начальныя школы, как-то: отопленіе, освѣщеніе, содержаніе сторожей, основная помощь и отопленіе для учителей 51896,20 зл.

2) расходы на ремесленные курсы при школѣ Корол. Ядвиги 1500 зл.

3) Стипендія и вспомоществованіе для бѣдн. учащихся 2000 зл.

4) Ремонт школ 7550 зл.

§ 7.

1) Охрана древностей 200 зл.

2) Городская библіотека 1000 зл.

3) На культурно просвѣтительныя учрежденія, вспомоществованіе спортивно-гимнастическим кружкам и т. п. 43000 зл.

4) На курсы дообученіе 1000 зл.

5) На курсы для неграмотных 3000 зл.

111146,20 зл.

ЗДРАВООХРАНЕНІЕ.

§ 8.

1) Персональные расходы 16597,60 зл.

2) Наградные 1383.14 зл.

3) Очистка городских площадей и вывоз мусора 4000 зл.

4) Дезинфекція и прививки 300 зл.

§ 9.

1) Содержаніе бактеріологической станціи 4800 зл.

§ 10.

1) Расходы по содержанію служащих городской водокачки 4988,88 зл.

2) Расходы движенія мотора 3227 зл.

3) Ремонт водокачки 8100 зл.

§ 11.

1) Персональные расходы городской больницы (венерическій отдѣл) 3648 зл.

2) Расходы по содержанію помѣщенія и оборудованію больницы 2504 зл.

а) Отопленіе и освѣщеніе 768,90 зл.

б) Содержаніе больных 2555 зл.

в) Лекарства и перевязочный матеріал 1200 зл.

§ 12.

1) Субсидія Больницы Краснаго Креста 7200 зл.

2) Субсидія для Еврейской Больницы 10000 зл.

3) Вспомоществованіе амбулаторіи для бѣдных жителей г. Ровно 3000 зл.

4) Расходы по леченію в других больницах 1881,60 зл.

§ 13.

1) Жалованіе персоналу „Станціи опеки над матерью и ребенком“ 3467,80 зл.

2) Разные расходы по содержанію помѣщенія 1516,22 зл.

а) Отопленіе и освѣщеніе 516 зл.

б) Вывоз мусора и нечистот 32 зл.

в) Покупка молока 3504 зл.

г) Медикаменты для амбулаторіи 600 зл.

85790,14 зл.

БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОСТЬ.

§ 14.

1) Содержаніе сирот и стариков жителей г. Ровно в пріютах Ровенскаго Сеймика 10074 зл.

§ 15.

1) Вспомоществованіе благотворительным обществам 36980 зл.

§ 16.

1) Расходы по похоронам бѣдн. жителей 1000 зл.

48054 зл.

Общественная безопасность.

§ 17.

1) Расходы по административному аресту 5528,50 зл.

2) Содержаніе арестованных 16461,50 зл.

3) Ремонт арестнаго дома 1350 зл.

§ 18.

1) Расходы по содержанію Государственной Полиціи 57566,44 зл.

§ 19.

1) Расходы связанные с судопроизводством 5300 зл.

§ 20.

1) Вспомоществованіе для вольно-пожарной дружины 10000 зл.

96206,44 зл.

ГОРОДСКІЯ НЕДВИЖИМОСТИ.

§ 21.

1) Содержаніе и ремонт школьных зданій 4380 зл.

2) Ремонт зданія т. н. „Сборнаго пункта“ 16553,40 зл.

§ 22.

1) Содержаніе и устройство бульвара по Кожевенной улицѣ 4000 зл.

2) Содержаніе и устройство городского сада на „Горках“ 10000 зл.

34933,40 зл.

РАЗНЫЕ.

§ 23.

1) Составленіе рекрутских листов и расходы, связанные с контролем резервистов от 1883—1889 г.г. 1000 зл.

§ 24.

1) Пожертвованіе на союз польских городов 304 зл.

1304 зл.

Непредвидѣнные расходы.

§ 25.

1) Непредвидѣнные расходы 20723,97 зл.

20723,97 зл.

Общая сумма расходов 711522,92 зл.

Отдѣл „Б".

Чрезвычайные расходы.

ПУТИ СООБЩЕНІЯ.

§ 26.

1) Новыя мостовыя 81759,40 зл.

ЗДРАВООХРАНЕНІЕ.

§ 27.

1) Постройка 4 городских отхожих мѣст 3600 зл.
2) Постройка 3 колодцев 6800 зл.
3) Устройство бактеріологической станціи. 3000 зл.

XII. ГОРОДСКІЯ НЕДВИЖИМОСТИ.

§ 28.

1) постройка торговых рядов 20000 зл.

XIII. Разные.

§ 29.

1) составленіе плана города вмѣстѣ с нивелировкой 10500 зл.

§ 30.

1) регуляція рѣки Устье 5000 зл.

§ 31.

1) уплата займов 1199,30 зл.

Общая сумма расходов 843381,62 зл.

Приходы.

Отдѣл „А".

ОБЫКНОВЕННЫЙ ПРИХОД.

I. Приход от городских недвижимостей.

§ 1.

1) приходы от городских зданій 2079 зл.
2) приход от городских площадей 367 зл.

2446 зл.

II. Приход от поступленій административных и поступленій за пользованіе комунальными предпріятіями и оборудованіями.

§ 2.

1) Поступленія от дѣйствій магистрата и магистратскія удостовѣренія 14829,12 зл.

§ 3.

1) Рогатка 54000 зл.

§ 4.

1) Ветеринарный доход 2115,36 зл.

§ 5.

1) Поступленіе за молоко и медицинскую помощь в „Каплѣ Молока" 2040 зл.
2) Поступленіе от венерической больницы 240 зл.
3) Поступленія от городской водокачки 17083,12 зл.

92753,60 зл.

III. Поступленія коммунальных налогов, недоимок прошлых лѣт.

IV. Поступленія от налогов не требующих постановленій магистрата.

§ 6.

1) Налог от протестованных векселей 9344.76 зл.

§ 7.

1) Дополнительный налог к государственному налогу от потребленія, пользовонія, или-же продукціи 93197,80 зл.

102542,56 зл

V. Поступленія слѣдуемыя от государства, союзов самоуправленій.

§ 8.

1) Оплата содержанія арестантов в административном арестѣ 14052,50 зл.

14052,50 зл.

VI. РАЗНЫЯ ПОСТУПЛЕНІЯ.

§ 9.

1) Поступленія от дѣлопроизводства в примирительных камерах 896,40 зл.

§ 10

1) 10% от чистки кишек 900 зл.

§ 11.

1) 5% государственнаго налога от недвижимостей на 1925 г. 5000 зл.

§ 12.

1) поступленія за несвоевременную уплату налогов 2763,15 зл.

9559,55 зл.

VII. Приход от самостоятельных налогов.

§ 13.

1) Квартирный налог 60000 зл.
2) налог на квартиры в гостинницах, пансіонах и т. п. 4216,60 зл.

§ 14.

1) Налог на вечера, увеселенія и представленія 27819 зл.

§ 15.

1) Налог на насл. и даров 1000 зл.

§ 16.

1) Налог на собак 1200 зл.
2) Налог на владѣльцев предметов роскоши 2000 зл.

§ 17.

1) Налог на желѣзнодорожные грузы 126944,40 зл.

§ 18.

1) Поступленіе от контрактов о перенесеніи права собственности на недвижимость 4975,20 зл.

§ 19.

1) спеціальный дорожный налог 155000 зл.

383155,20 зл.

VIII. Приход от прибавленій к государственному налогу.

§ 20.

1) Прибавленіе к государственному налогу от торговли и промышленности 138264, зл.

§ 21.

1) 30% к государственному подоходному налогу 59460,57 зл.

§ 22.

1) Прибавленіе к государственному налогу от патентов на продажу и производство водочных издѣлій и спирту 10003 зл.

208611,35 зл.

Общая сумма дохода 813120,76 зл.

Отдѣл „Б".

Чрезвычайные доходы.

§ 23.

1) Налоги предоставленные Воеводскому управленію 15460,56 зл.

§ 24.

1) доход с „Торговых Рядов" 14800 зл.

30260,86 зл.

Общая сумма доходов 843381,62 зл.

Бюджет

КОММУНАЛЬНЫХ ПРЕДПРІЯТІЙ

1. Электрическая станція.

Отдѣл „А".

Обыкновенные расходы.

Административные расходы.

Жалованье 27055,38 зл.

Суточные.

Суточн. расходы по поѣздкам 1000 зл.
Суточн. за засѣданія комиссій 2500 зл.

Страховка.

Премія за страховку рабочих от несчастных случаев 1862,50 зл.
Эмеритальная касса рабочих электрической станціи 4408,31 зл.

Дѣловые расходы.

Канцелярскія принадлежн. 1200 зл.
Телефон, порто и гербовый сбор 504 зл.

Эксплоатаціонные расходы.

Жалованіе служащим электрической станціи 36620,23 зл.
Расходы связанные с движеніем электрической станціи 34161 зл.

Ремонт.

Ремонт мотора 240 HP 5550 зл.
„ „ 100 HP 700 зл.
„ „ 60 HP 1220 зл.
Ремонт водокачки электрической станціи 280 зл.
Ремонт показательной доски 1625 зл.
Ремонт зданія электрической станціи 2664 зл
Ремонт электрической сѣти 50992,40 зл.

Разные.

Покупка инвентаря 10170 зл.
Покупка инсталяціоннаго матер. 7725 зл.
Непредвидѣнные расходы 9476,89 зл.

Отдѣл „Б".

Чрезвычайные расходы.

Постройки.

Постройка новаго магазина и мастерской 20760 зл.
Постройка отхожих мѣст 369,81 зл.
Устройство тротуара и бетоннаго канала 1927,26 зл.

Машины и электрическая сѣть.

Покупка новаго мотора 500 HP с установкой 152380 зл.
Устройство главной линіи для соединенія с казармамы 24000 зл.

ДОХОД.

Отдѣл „А".

Обыкновенные доходы.

Поступленія от абонентов за пользованіе свѣтом 233408 зл.
Приходы за соединенія, поправки и других ремонтов у абонентов 5000 зл.

Отдѣл „Б".

ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЕ ДОХОДЫ.

Заем на покупку и установку новаго мотора 500 HP 168543,76 зл.

Городская бойня.

Отдѣл „А".

Обыкновенные расходы.

Расходы по содержанію бойни.

§ 1.

1) Жалованіе служащим 10969,10 зл.
2) Эмеритальная касса рабочих бойни 759,90 зл.
3) Поѣздки ветеринарнаго врача 1248 зл.

§ 2.

1) Канцелярскіе расходы 96 зл.
2) Отопленіе и освѣщеніе 427,80 зл.
3) Дѣловые расходы 691 зл.
4) Дизенфекціонные средства 120 зл.

§ 3.

1) Ремонт постройки 2720 зл.

Отдѣл „Б".

2. Чрезвычайные расходы.

§ 4.

1) Постройка новой бойни 150000 зл.

Отдѣл „А".

1. Обыкновенные доходы.

§ 1.

Поступленія за убой скота на городской бойнѣ 32630 зл.

§ 2.

Поступленія за осмотр свиней 10800 зл.

Отдѣл „Б".

Чрезвычайные доходы

§ 3

1) Заем на постройку бойни 123601,80 зл.

Общая сумма расходов.

Содержаніе бойни 17031,80 зл.
Постройка бойни 150000 зл.

Тип. [illegible] кая 2
Редактор Издатель И. Мухин

!! TELEGRAM !!

P. T.

Mam zaszczyt zawiadomić P. T. Publiczność, że otworzyliśmy zastępstwo najznakomitszych w Polsce

PIW ŻYWIECKICH

z Arcyksiążęcego Browaru w Żywcu (Zachodnia Małopolska)

a to

„Zdrój Żywiecki“ t. z. Pilzner Polski, piwo **12-sto stopniowe**, pierwszej jakości.

„Piwo Marcowe“ t. z. Bawar **14-stopniowe piwo** monachijskie.

„Porter Angielski“ 22-stopniowe piwo ciemne kuracyjne, zalecane przez powagi lekarskie.

„ALE“ 24-stopniowe piwo ciężkie, dla smakoszów nadzwyczajne.

Reprezentacja nasza sprzedaje piwa z bezpłatną dostawą od 10 butelek do lokali publicznych, domów prywatnych, na bale, wieczorki, zabawy etc., ręcząc za jakość, świeżość i dobroć piwa i polecając się łaskawym względom P. T. Publiczności.

ŻĄDAJCIE WSZĘDZIE

ZDRÓJ ŻYWIECKI

Spółka z ogr. por. **LWÓW.**

FILJA, Równe ul. Senatorska (Dom Goldengorna) naprzeciw P. K. U.

Prócz piwa objęliśmy zastępstwo znakomitych wódek, likierów, koniaków, win, i miodów najznakomitszych marek i znanej powszechnie jakości i po cenach konkurencyjnych P. T. Publiczności hurtownie i detajlicznie oferować jesteśmy w stanie. — Jednorazowa próba wykaże skuteczność naszej dewizy:

NAJLEPSZY TOWAR, TANIE CENY!
WIELKI OBRÓT — MAŁY ZYSK!

Zwracajcie się z zaufaniem do firmy

„DEHAKO“ Dom handlowo—komisowy

Równe, ul. Senatorska (Dom Goldengorna) naprzeciw P. K. U.

Drukarnia Lwowska, Lwów, Kopernika 11